

## ROBBE & BERKING SILBER



# 112

#### SILBER SEITEN

Sich mit schönen Dingen zu umgeben, sich selbst und andere zu verwöhnen, ist ein Grundbedürfnis der menschlichen Natur. Auf 112 Seiten zeigen wir Ihnen Silber der besonderen Art.

112 silver pages. The desire to surround ourselves with objects of beauty and to pamper ourselves and others is a basic need that is part of human nature. The following 112 pages will introduce you to silver as you have not experienced it before.



#### TAUSENDFACHE LICHTREFLEXE

Schlag für Schlag verleiht der Silberschmied mit seinem Hammer dem Besteck eine einzigartige Oberfläche. HERMITAGE – Ein Meisterwerk zum 140-jährigen Jubiläum.

A myriad of light reflections.

Stroke by stroke the silversmith's hammer creates a unique cutlery surface. HERMITAGE – a masterpiece to celebrate the 140th anniversary.

10

#### TISCHKULTUR

Kenner empfinden das Silber von Robbe & Berking als eine Kunst, die es versteht, die Zeit in der Schwebe zu halten.

Tableware. Connoisseurs experience the silverware of Robbe & Berking as an art form that achieves the suspension of time.

32



#### SAILING SILVER

12 – Ein Besteck, das in seiner Erscheinung und Anmutung einer eleganten Yacht in nichts nachsteht. "Jeder, der das silberne Besteck zur Hand nimmt, soll Sonne und Sommerwind spüren", heißt es in der Manufaktur.

12 – A cutlery which in its appearance and appeal is not in any way inferior to an elegant yacht. "Anyone who picks up the silver cutlery should feel the sun and summer breeze", so it says in the manufactory.

6



#### EDLE TAFELGERÄTE

Verloren geglaubtes handwerkliches Können gibt diesem Tafelsilber eine unübertroffene Ausstrahlung. Das Können der Künstler wirkt bis ins kleinste Detail. Wer nach Jahren ein solches Kunstwerk in die Hand nimmt, spürt und erlebt immer noch die Faszination des Silbers.

Precious silverware. A level of skilled craftsmanship which was thought to be lost forever lends this silverware its unrivalled appeal The artists' mastery shapes even the smallest details.

Anyone holding such a piece of artwork in their hands, even after years have passed, will feel and experience the silver's allure.

22



### EXTRASCHARFE STEAKWERKZEUGE

Unübertroffene handwerkliche Perfektion. Die Messerklinge in "Frozen Black" für extrascharfen Schnitt.

Extra sharp steak tools.
Unrivalled craftsmanship created for perfection. The knife blade in "Frozen Black", designed for an extra sharp cut.

38



#### **BAR-KOLLEKTIONEN**

Die Martelé und Dante Bar Kollektionen machen aus jedem Drink oder Cocktail ein kleines Kunstwerk.

The Martelé and Dante Bar Collections make every drink or cocktail a small piece of art.

50



Manu factum – mit der Hand gemacht. Allein die Hand des Designers und des Silberschmieds bestimmen den Entwurf, die Form und die aufwendigen Details, nicht die begrenzten Möglichkeiten rationeller Serienfertigung.

Manual production. Manu factum – made by hand. It is the hands of the designer and the hands of the silversmith alone, not the limited options of mass production, which are crucial to the process of determining design, form and elaborate details.

58



#### THE WORLD'S FINEST CHESS

Eine raffinierte Investition: die 32 ultra-modernen Schachfiguren vereinen die edelsten Metalle mit avantgardistischem Design.

A sophisticated investment: the 32 ultra-modern chess pieces combine the most precious metals with an avantgarde design.

54



#### SILBERNE KINDERGESCHENKE

Das Silber von Robbe & Berking ist vor allem denen gewidmet, die auch beim Schenken mehr auf Kultur als auf Konsum setzen, die Freude an schönen Formen und perfekten Details haben. Und deren hoher Anspruch ganz selbstverständlich auch beim Schenken sichtbar werden soll.

Silverware gifts for children: Robbe & Berking's silverware is mainly intended for those of us for whom culture will always take precedence over consumerism, even when it comes to gifts and giving.

The silverware is for those who enjoy sublime shapes and perfect details and whose high standards should naturally be reflected in their gifts.

)2





<u>12</u>

Der Inbegriff für Eleganz und Schönheit im Yachtsport sind seit über 100 Jahren die sogenannten 12er. Das Mekka dieser über 20 Meter langen Ikonen ist heute die Yachtwerft Robbe & Berking Classics. Höchste Zeit, ihnen ein silbernes Denkmal zu setzen, dessen Name keinen Zweifel am Ursprung seiner anmutigen Linien lässt: 12

For more than 100 years the 12mR yachts have been the epitome of sailing elegance and beauty. The world's mecca of these more than 20-meter-long icons today is the shipyard Robbe & Berking Classics. High time to unveil a silver monument to them, whose name leaves no doubt about the provenance of its graceful lines: 12

Design: Daniel Eltner

7



#### **ECLIPSE**

Das englische Wort für Sonnenfinsternis. Sie wäre ohne den silbernen
Mond nicht möglich, der die Sonne
ganz verdeckt, oder nur eine Korona
aus Sonnenstrahlen um sie herum
sichtbar lässt. Dieses Lichterspiel ist
eines der Gestaltungsmerkmale dieses
hocheleganten Entwurfes.

A natural phenomenon which would not be possible without the silvery moon covering the sun completely or just leaving a corona of sun rays visible. This play of light is a main characteristic of this highly elegant pattern.

Design: Robert Berking





#### HERMITAGE

140 Jahre nach der Eröffnung seiner ersten Silberwerkstatt lässt Robbe & Berking 2014 mit seinem Jubiläumsbesteck einen Klassiker wiederentstehen, der zu den ältesten und schönsten dieser traditionsreichen Manufaktur gehört. Die Robbe & Berking typische manuelle Hammerschlagtechnik macht jede Arbeit zu einem Unikat. Kein Stück gleicht dem anderen.

Kein Stuck gleicht dem anderen.

140 years after the opening
of its first silver workshop
Robbe & Berking is re-launching
its anniversary cutlery in
2014 – a design which is one
of the most traditional and
most beautiful of this longestablished manufactory. The
Robbe & Berking typical manual
hammering technique makes
each work unique. No piece is
the same as any other.



#### HERMITAGE-SCHALE

Ein Klassiker, der seinem
Namen alle Ehre macht.
Schlag für Schlag verleiht der
Silberschmied mit seinem
Hammer der Schale eine
Oberfläche, die das Licht
tausendfach reflektieren lässt.
Die Hermitage-Schale ist eine
edle Schönheit auf jedem
gedeckten Tisch.

Hermitage-Bowl. A classic pattern that lives up to its name. Stroke by stroke the silversmith's hammer creates a cutlery surface that reflects the light myriad times.

The Hermitage-Bowl is a noble beauty on every well-laid table.



Die Segelyacht SPHINX begründete 2008 die Robbe & Berking Classics Werft. Zeitlose Eleganz, edelste Materialien und feinste Handarbeit sind die Grundwerte, die beide Manufakturen vereinen.

With the presentation of the sailing yacht SPHINX the Robbe & Berking Classics shipyard was launched in 2008. Timeless elegance, finest materials and pure craftsmanship are the fundamental values uniting both manufactories.





Das Können der großen alten Meister ist hier noch lebendig. Alt-Spaten gilt als das klassische Silberbesteck schlechthin.

The prowess of the great old masters comes alive in this pattern. Alt-Spaten is regarded the ultimate classic silver flatware.



Ein Triumph der Form über das Ornament. Die Besonderheit dieses Bestecks zeigt noch eine weitere Tatsache: Alta wurde mit vielen begehrten Designpreisen ausgezeichnet.

A triumph of form over ornament. The fact that Alta has been awarded numerous coveted design prizes shows how extraordinary Alta is.

Design: Wilfried Moll



#### ALT-CHIPPENDALE

Die Form des Bestecks strahlt eine vollkommene Harmonie aus und besitzt die perfekten Proportionen, für die Thomas Chippendale berühmt war.

The shape of this cutlery reflects perfect harmony as well as the flawless proportions Thomas Chippendale was well-known for.







#### RIVA

Die Form des Löffelmundstücks erinnert an den Bug einer klassischen Yacht. Riva ist ein modernes Meisterstück der Silberschmiedekunst von unübertroffener handwerklicher Perfektion.

The shape of the mouthpiece of the spoon brings to mind the bow of a classic yacht. Riva is a modern masterpiece of the silversmith's craft and a fine example of unrivalled craftsmanship brought to perfection.

Design: Wilfried Moll







#### CLASSIC-FADEN

Jedes Detail bestätigt das hohe Niveau dieses zeitlosen Entwurfs. Das größere Format, der dreifache plastisch ausgearbeitete Faden auf Vorder- und Rückseite und der formschöne Überwurf am Stielende.

Every detail confirms the high standard of this timeless design: the larger format, the raised triple thread on both sides of each piece, the elegant fold in which each piece ends.



#### TAFELSILBER

Das Silber für die feine elegante Art des Landhausstils. Eine Sommerkomposition, die Lebensfreude und stimmungsvolle Gastfreundschaft ausstrahlt. Nur mit handwerklichem Können ist es möglich, einen solchen formalen Reichtum des Silbers zu erhalten.

Silver tableware. The silver for a fine and elegant country house. A summer composition which radiates joi de vivre and atmospheric hospitality. It is only possible to achieve such a formal richness of the silver with skilled craftsmanship.





Etagere | Pastry Stand

#### DANTE

Den klassischen Anspruch auf Einfachheit, Klarheit und elegante Proportion erfüllt Dante meisterhaft.

Dante more than fulfils the classic requirements of simplicity, lucidity and elegant proportions.

Design: Robert Berking

#### GOURMETSILBER

Eine Edition, die sich der Kultur des Genießens widmet. Mit Tafelgeräten, die so sinnvoll wie schön sind und die Kennerschaft und Stil verraten.

Gourmet silver. This edition is dedicated to the culture of enjoyment. Its tableware is equally useful and aesthetic and epitomizes connoisseur-ship and style.





























Lobster Tongs























MARTELÉ TRANCHIERBESTECK
MARTELÉ CARVING CUTLERY



ALT-SPATEN STEAKBESTECK
ALT-SPATEN STEAK CUTLERY





ALT-SPATEN TRANCHIERBESTECK
ALT-SPATEN CARVING CUTLERY

#### RESTAURANTFÜHRER

Der Restaurantführer von Robbe & Berking: 293 Adressen mit mehr als 170 Michelin Sternen in 32 Ländern. Seit 2007 erhältlich bei allen Robbe & Berking Fachhandelspartnern.

#### RESTAURANT GUIDE

The restaurant guide from Robbe & Berking: 293 locations with more than 170 Michelin stars in 32 countries. Available at all Robbe & Berking specialist shops since 2007.





STORSTAD Anton Schmaus Regensburg (D)



AMMOLITE Peter Hagen Rust (D)





Christoph Rüffer Hamburg (D)

HAERLIN



VILA JOYA Dieter Koschina Albufeira (Pt)



GÄSTEHAUS KLAUS ERFORT Klaus Erfort Saarbrücken (D)





JACOBS
Thomas Martin
Hamburg (D)













THE BOX

Erhältlich für Martelé, Riva und Belvedere

Available for Martelé, Riva and Belvedere

#### MARTELÉ

Die Kunst der Silberschmiede zeigt sich in der fein modellierenden Hammerschlagtechnik. So entstehen weich geschwungene Facetten, die das Licht hundertfach reflektieren.

The art of the silversmith is displayed in the subtly modelling hammer technique which results in softly curved facets reflecting and multiplying the light.

Design: Robert Berking







LONGDRINKBECHER I LONGDRINK TUMBLER
WODKABECHER I VODKA BEAKER
GIN-, WEIN- & WASSERBECHER I GIN, WINE & WATER TUMBLER
RUM- & DESTILLATEBECHER I RUM & DISTILLATE TUMBLER





#### DIE MARTELÉ BAR-KOLLEKTION

Bei den besten Barkeepern ist jeder Drink ein Kunstwerk. Für sie werden die liebevoll gefertigten Martelé-Gefäße zur besonderen Bühne ihres besonderen Schaffens. Manu factum. Mit der Hand gemacht. Aus den besten Zutaten – wie das Getränk, für das sie geschaffen wurden.

For the best mixologists every drink is a work of art.
For them the lovingly crafted Martelé drinkware becomes the special stage for their special creations. Manu factum. Handmade. From the best ingredients – like the drink which they were created for.



LONGDRINKLÖFFEL I LONGDRINK SPOON

KAPSELHEBER I BOTTLE OPENER

COCKTAILSIEB | COCKTAIL STRAINER

MESSBECHER I JIGGER

CHAMPAGNERÖFFNER I CHAMPAGNE TONGS

COCKTAILPIEKER | COCKTAIL STICK

BARLÖFFEL I BAR SPOON

EISZANGE I ICE TONGS

NUSSKNACKER I NUTCRACKER

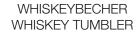


GIN-, WEIN- & WASSERBECHER GIN, WINE & WATER TUMBLER





CHAMPAGNERKELCH CHAMPAGNE FLUTE





Im Einklang mit Stil und Raffinesse: Wie Zutaten in einem Cocktail, verstehen sich die Gefäße der Dante- und Martelé-Kollektion. Vermischen Sie versilberte, vergoldete und gehämmerte Trinkgefäße – passend zu Ihrer Bar, dem Anlass oder abgestimmt auf das jeweilige Getränk.

A balance between style and sophistication: Just like the ingredients of a cocktail, the vessels of the Dante and Martelé collection are part of the magic. Mix between silverplated, gold-plated and hammered drinking vessels – suitable for your bar, the occasion or tailored to the drink.







#### THE WORLD'S FINEST CHESS

Das typische reduziert-elegante Robbe & Berking-Design strahlt eine große Ruhe aus. Und die Sehnsucht nach genau dieser Ruhe wächst. "Es gibt Wichtigeres im Leben, als beständig dessen Geschwindigkeit zu erhöhen." Das Zitat von Mahatma Gandhi scheint heute treffender denn je. Gefertigt werden die Spielfiguren von Hand in purem Platin und Gold oder in Sterling Silber und Sterling Silber vergoldet.

The typical reduced-elegant Robbe & Berking design radiates a great calm. And the longing for precisely this calm is growing. "There are more important things in life than constantly increasing its speed." The quote from Mahatma Gandhi seems more appropriate today than ever. The game pieces are made by hand in pure platinum and gold or in sterling silver and sterling silver gilded.





Schon sehr früh findet man bei Augsburger Silberschmiedearbeiten einen einfachen oder doppelten Silberfaden als Einfassung. Etwa um 1760 entstand das Fadenmuster in der Form, wie es Robbe & Berking mit "Alt-Faden" heute anbietet.

Very early examples of silverware manufactured in Augsburg had the single or double silver thread along the edges. The thread motif Robbe & Berking offers today in its "Alt-Faden" range originated around 1760.



#### **AVENUE**

Die plastisch ausgearbeiteten halbrunden Silberrippen bewirken reizvolle Licht- und Schattenreflexionen.

The raised semi-circular silver ribs create appealing reflections of light and shadow.

Design: Robert Berking



#### FRANZÖSISCH-PERL

Vom ausgehenden Rokoko hat dieses Robbe & Berking Besteck seine Leichtigkeit und Liebenswürdigkeit. Die klare Form zeigt jedoch deutlich den Einfluss des frühen französischen Klassizismus.

This Robbe & Berking cutlery resonates with the lightness and pleasantness of the late rococo era whereas a hint of early French classicism is clearly shown in its clean lines.





Von Anfang an wurde dieses klassische Besteck traditionsgetreu gefertigt – bis in die letzte Feinheit der Gravierung.

From the beginning, this classical cutlery has been traditionally crafted – right through to the finest detail in the engraving.









#### SPHINX LEUCHTER

Eine Silberikone, deren spannungsvolle Klarheit die Freude an reduzierter, konzentrierter Ästhetik vermittelt. Die Leuchter vermitteln jedem Raum kosmopolitisches Flair.

Sphinx candelabra. A silver icon whose dynamic lucidity conveys the pleasure taken in reduced, dense aesthetic. The candelabra creates an air of cosmopolitanism in any room.

Design: Wilfried Moll





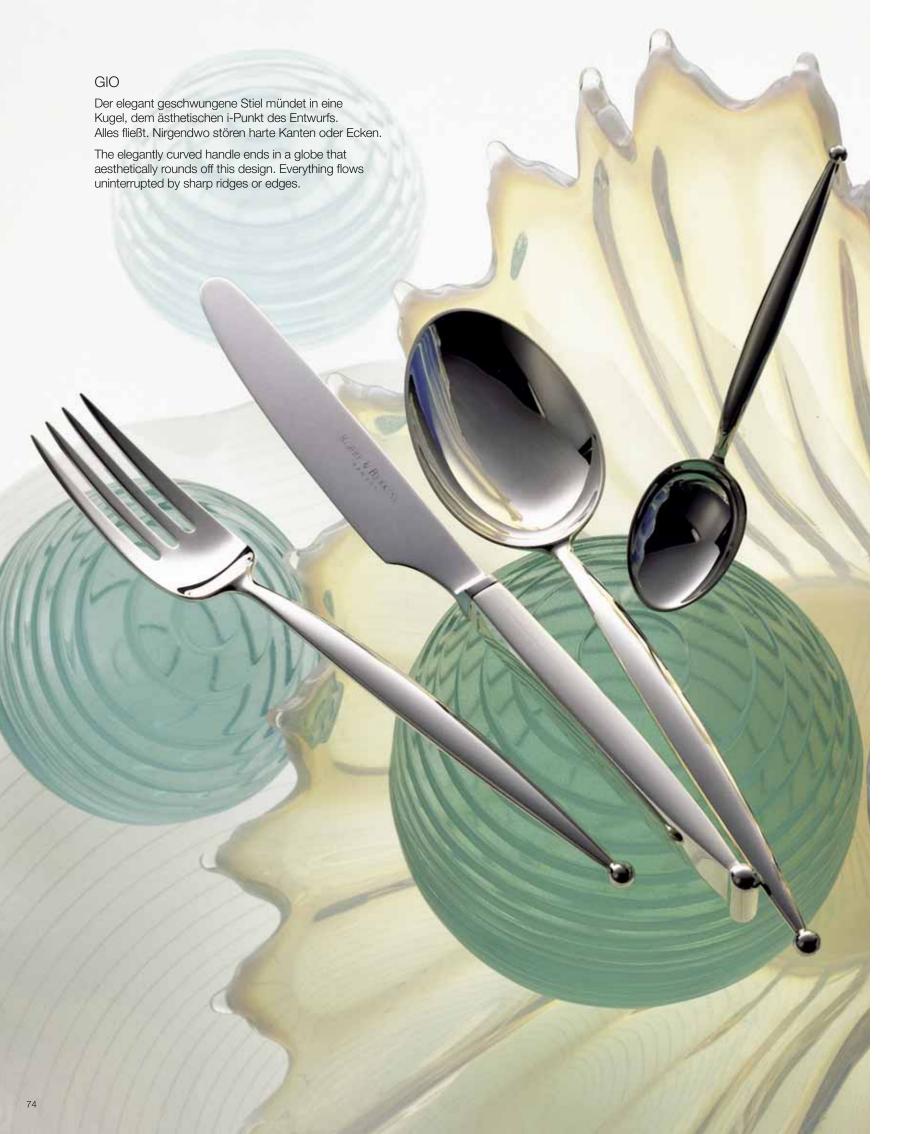
Der sanft geschwungene lilienförmige Stiel und der plastische Überwurf am Stielende zeigen, dass Navette zu den strengen reduzierten Formen des Jugendstils gehört.

The softly curved, lily-shaped handle ending in a prominent fold shows that Navette belongs to the clear-cut, reduced shapes of Jugendstil.

Design: Robert Berking







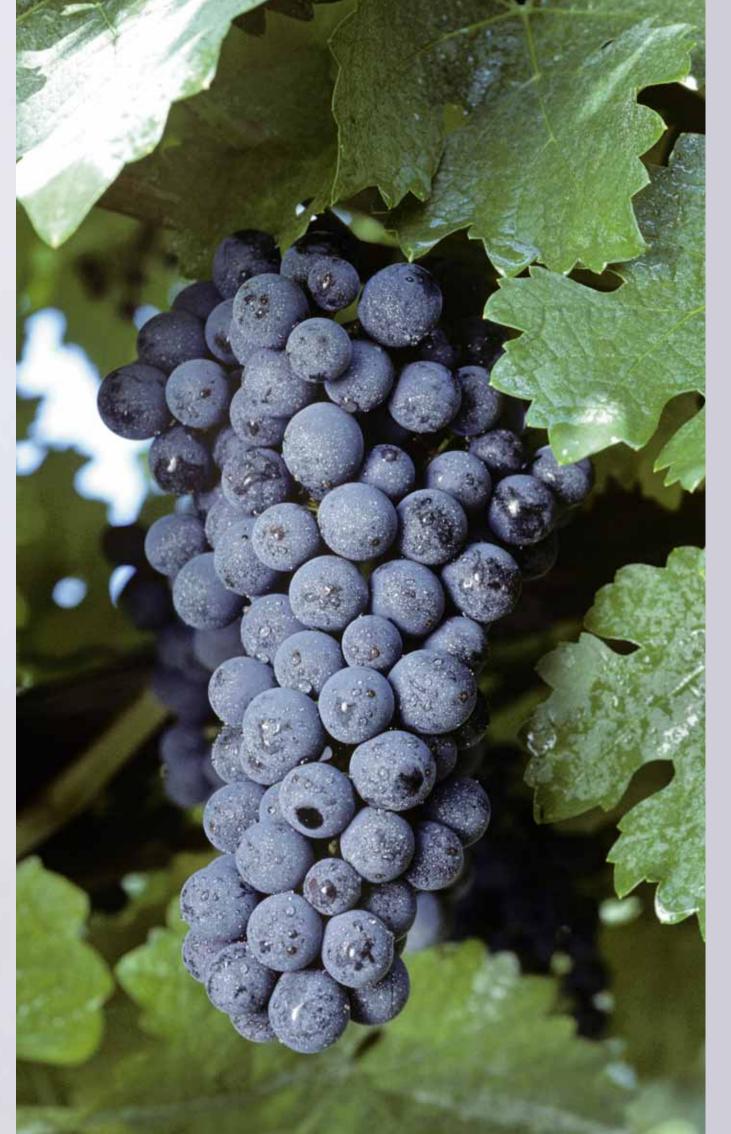


#### SALZAUSTER

Die Salzauster wird aus 925 Sterling-Silber oder in versilberter Qualität mit einer Innenvergoldung gefertigt. Das Silber schimmert wie echtes Perlmutt, die Innenvergoldung unterstreicht die Handwerkskunst der Silberschmiede. Die Auster besticht durch ihre Natürlichkeit, veredelt mit ihrem Glanz die feine Tischkultur und zieht als dekoratives und praktisches Designobjekt alle Blicke auf sich.

Robbe & Berking is offering the salt oyster in 925 Sterling silver or in silverplated quality with gilding inside. The silver shines and radiates like real mother of pearl and the interior gilding underlines the craftsmanship of the silversmith. The oyster captivates by its naturalness, refines the fine dining culture by its silver shine and is a decorative, practical eyecatcher on every table.









Oliver Berking geb. 1962

nungsvollen, puren Formen steht heute gleichberechtig eben den erfolgreichen klassischen Entwürfen. Eine Entwicklung, die Oliver Berking immer wieder mit Leidenschaft prägt.

Modern silver with its cool beauty and exciting, pure forms rightly stands alongside successful classic designs. A development which Oliver Berking repeatedly and passionately stresses.

Weit über die Hälfte der 200 größten Yachten dieser Welt sind mit Robbe & Berking Silber ausgestattet. Mehr als 170 Michelin-Sterne zeichnen die Restaurantkunden der Manufaktur aus. Doch nicht als Kunden, sondern als Freunde des Hauses werden bei Robbe & Berking alle bezeichnet, die sich für eine Arbeit aus einer der beiden Manufakturen entschieden haben. Freunde, die der Marke zum Teil seit **Generationen treu sind und deren Erwartungen** an eine Arbeit aus der Silber- und Yachtmanufaktur die Flensburger seit 5 Generationen und gen lässt.

Und es sind Freunde im Geiste, denn ihnen 145 years. gemein ist die Unaufgeregtheit. "Ruhe mit Würde, wer das erreicht, hat des Lebens Gipfel erklommen. Ihm ist, da ihm der Alltag schweigt. ein ewiger Sonntag gekommen." So heißt es auf einem Bild in der Werft. Nicht Lifestyle, vorübergehende Moden und Lust am Konsum treiben die Freunde an, sondern das Verlangen nach zeitloser Eleganz. Doch was nützt die zeitlose Eleganz, wenn die Arbeit die Zeit nicht überlebt? Und so gilt der Name Robbe & Berking unter Kennern in aller Welt als Gütesiegel für kompromisslose und unübertroffene Qualität vereint mit Berking is known by connoisseurs throughout the deutscher Handarbeit.

**■** amily Philosophy. Well over half of the 200 biggest yachts in the world are fitted with Robbe & Berking silver and more than 170 Michelin stars distinguish the manufacturer's restaurant customers. In Flensburg, however, those who decide on products from one or both of the manufacturers are not called customers, but friends. Friends, who have been loyal to the brand, some for generations, expect work of the highest quality from the Flensburg silver and yacht manumehr als 145 Jahren Höchstleistungen vollbrin- facturer, a company which has been achieving excellence for five generations and for more than

> And they are friends in spirit too, because they all share a calm approach. "Peace with dignity, those who achieve this have indeed scaled the summit of life. For them, it is as if everyday life is silent, it has become an eternal Sunday." This is what it says on a picture at the shipyard. It is not lifestyle, temporary trends and consumer desire which drives our friends, but the longing for timeless elegance. However, of what use is timeless elegance if the work does not survive the passage of time? The name of Robbe & world as the hallmark for uncompromising and unsurpassed quality, in combination with German craftsmanship.

Viele begehrte Auszeichnungen bestätigen den besonderen Rang der Kollektion. Bedeutende Museen zeigen dieses Silber als herausragendes Beispiel für die neue Ästhetik der Tischkultur. Eine Entwicklung, die dem Silber neue Dimensionen eröffnet.

Many coveted awards confirm the special status of this collection. Major museums exhibit this silver as outstanding examples of a new aesthetic in tableware. A development which opens up new dimensions for silver.



Robert Berking born 1931

Wer baut noch wie Palladio? Und wer fertigt heute noch Silberbestecke, in denen das Können großer alter Meister weiterlebt. Zwei Fragen stellen sich: Was wäre die Architektur ohne den Renaissance-Baumeister Andrea Palladio und seinen Einfluss? Und wie steht es vergleichsweise um den Wert aktueller Silberobjekte?

Der Renaissance-Silberschmied David Altenstetter fertigte das gleichnamige Besteck 1615 in Augsburg. Es ist eine besondere Trouvaille, was Christie's auf der Londoner Silber-Auktion im Dezember 2005 präsentierte: Das "Altenstetter Besteck" – zufällig in einem süddeutschen Schloss entdeckt – ist das älteste vollständige Tafelsilberset des Abendlandes. Der erzielte Londoner Auktionspreis betrug erstaunliche 1,8 Millionen Euro. Würde jemand in etwa 200 Jahren eine ähnlich hohe Summe für ein heutiges Serienprodukt ausgeben?

"Der formale Verlust wäre riesig", resümierte Robert Berking bereits in den 70er Jahren, "wenn man die kunsthandwerklichen Qualitäten auf die begrenzten Möglichkeiten einer Serienfertigung beschränkt. Mit der Reduktion der Qualität verschwinden wichtige Fertigkeiten. Das darf unsere Welt nicht sein."

> Seine aufrichtige Art im Umgang mit Künstlern, Kunden und Mitarbeitern, seine Vorliebe für Perfektion und die diskreten Luxusprodukte, die er "Meisterwerke der Silberschmiedekunst" nennt, machten das Unternehmen enorm erfolgreich.

"Die Zukunft liegt auch im Gestern", um Robert Berking zu zitieren. "Der große Unterschied zwischen Konfektion und unserer Fertigung zeigt sich besonders in den handwerklichen Details."

Hochwertige Bestecke, wie Robbe & Berking sie herstellt, entziehen sich weitgehend einer automatischen Fertigung. Fein abgestimmte Stielkanten zum Beispiel und die plastischen Dekore behalten ihre Schönheit nur durch einen behutsamen Handschliff und eine zeitaufwändige ebenso vorsichtige Handpolitur.

Der Ehrgeiz, immer schneller und billiger zu produzieren, führt leider bei vielen Herstellern dazu, Bestecke von Anfang an maschinengerecht zu gestalten und damit den formalen Reichtum traditioneller Silberschmiedekunst auf den Gesichtspunkt größtmöglicher Produktivität zu beschränken. Wir verstehen uns als Manufaktur. Das heißt: Allein die Hand des Künstlers bestimmt Form und Dekor. Vieles vom Können der großen alten Meister bleibt so in jedem Besteck lebendig.

"Schade", um noch einmal auf Robert Berking zurückzukommen, "dass es so etwas wie das weltberühmte Lehrbuch von Andrea Palladio "Quattro Libri' nicht auch für Silber gibt." Who still builds like Palladio? And who makes silver cutlery these days in which the skill of the great old master craftsmen lives on? Two questions arise: what would architecture be without the Renaissance master Andrea Palladio and his influence? And what does this mean for the value of current silver objects, in comparison?

The Renaissance silversmith David Altenstetter produced the cutlery of the same name in Augsburg in 1615. What Christie's presented at the London silver auction in 2005 was a really special find: the "Altenstetter Service" – discovered by chance in a southern German castle – is the oldest complete silver cutlery service set in the West. It reached an astounding 1.8 million Euros at the London auction. Will someone be paying a similarly high sum in 200 years for one of today's massproduced services?

"The future can also be found in the past," to quote Robert Berking. "The big difference between mass-production and our manufacturing process can be seen particularly clearly in the detail."

Robert Berking summed things up as early as the 70's. "If we confine the qualities of craftsmanship to the limited possibilities of mass production then the loss of form will be enormous. Alongside the reduction in quality, important skills are disappearing.

This must not be our world."

His sincere manner in dealing with artists, customers and colleagues, his fondness for perfection and the discreet luxury products which he calls "masterpieces of the silversmith's art", have made the company enormously successful.

High quality cutlery, such as that produced by Robbe & Berking, is a long way removed from any automated production. The beauty of the finely crafted handle edges, for example, or of the sculptural decoration can only be achieved through gentle hand grinding and with hand polishing which is as time-consuming as it is painstaking.

The ambition to produce goods ever faster and ever more cheaply sadly leads to many producers designing cutlery which can be easily turned out by machine, so limiting the richness of form of traditional silversmithing to the aspect of the highest possible productivity. We see ourselves as manufacturers. By this we mean: the hand of the artist alone determines form and decoration. Much of the skill of the great old masters thus remains alive in each piece.

"It is a shame," returning to Robert Berking, "that there is nothing like Andrea Palladio's world famous treatise 'Quattro Libri' for silver."



Theodor Berking 1899 – 1964

80

Die Silberwelt war in der Gründungsära eine andere als in den Zeiten der nachfolgenden Generationen. Sehr vieles hat sich im Laufe der Epochen geändert, eines ist aber immer gleich: die Inhaberfamilie. Geblieben sind damit auch die Prinzipien und Grundsätze, die Begabungen und Fähigkeiten, die mehr als 145 Jahre wirkten und die heute zeitgemäßer sind als je zuvor.

Das Verhältnis zum Silber hat sich in dieser eindrucksvollen Zeitspanne entwickelt wie die Wünsche der Silberkunden. Von der handwerklichen Fertigung über die erste regional erfolgreiche Marke bis zu dem weltweit bekannten Silberbesteck, mit dem heute im Bundeskanzleramt und im Kreml die Gäste speisen.

Robert Berking 1872 – 1908



Lin Königsweg war die Unternehmensentwicklung während dieser eindrucksvollen Zeitspanne nicht. Weltkriege, Inflationen und Wirtschaftskrisen erwiesen sich als Hürden auf dem Weg nach oben. Belastende Lebensumstände und persönliche Schicksale haben hoffnungsvolle Vorhaben erschwert, aber nie wirklich scheitern lassen. Wenn man von heute aus zurückblickt, ist es schon erstaunlich, wie wenig die Konzentration auf das Silber in Frage gestellt wurde. Der überlieferte Gründerleitsatz: "Andere mögen es billiger machen, aber niemand darf besser sein als wir" zeigt das frühe Selbstverständnis und einen Charakterzug, der mit der Entwicklung bestimmend im Zusammenhang steht.

Die Anfänge im vorigen Jahrhundert waren bescheiden. Fast ohne finanzielle Mittel, allein auf das eigene handwerkliche Können vertrauend, gelang es den Silberschmieden Nicolaus Christoph Robbe und seinem Schwiegersohn Robert Berking, eine von Jahr zu Jahr immer größer werdende Zahl von Freunden ihrer Meisterwerke zu gewinnen.

Robert Berking, der kreative Kopf dieser Partnerschaft, ertrank 1908 in der Flensburger Förde. Es schien, als wäre dem verheißungsvollen Anfang nun ein vorzeitiges Ende gesetzt. Aber Verantwortungsbewusstsein und Familiensinn halfen weiter. 1922 übernahm Theodor Berking diese Aufgabe. Es folgten 36 Jahre des stetigen Aufbaus. In vierter Generation übernahm Robert Berking, Namensvetter seines Großvaters, die Leitung des Unternehmens. Mit seinen viel bewunderten Entwürfen wuchs nun in den folgenden vier Jahrzehnten das Sortiment von Robbe & Berking zu einem der schönsten der Branche.

he development of the company over this impressive time span has not been an easy road. World wars, repeated inflation and economic crises were obstacles to be negotiated on the way up. Difficult circumstances and personal histories hampered optimistic planning but never truly let it flounder. If we look back from today's vantage point it is really astounding how emphatically the concentration on silver never came into question. The founder's motto, passed down through the generations, "Others may make it cheaper but none may be better", shows the early self-image and a character trait which was decisive in the company's development.

The company's beginnings in the last century were modest. Almost without financial means, trusting only in their own technical abilities, the silversmith Nicolaus Christoph Robbe and his son-in-law Robert Berking year by year gained an increasing number of fans for their masterpieces.

Robert Berking, the creative mind in this partnership, drowned in 1908 in the Flensburg Fjord. It seemed as if the promising start had come to a premature end. But an awareness of responsibility and sense of family came to the rescue. In 1922 Theodor Berking took over the creative role. Then, 36 years of continuous growth followed. In the fourth generation Robert Berking, his grandfather's namesake, took over the management of the company. With his much admired designs the Robbe & Berking range grew over the following four decades to become one of the finest in the industry.



Nicolaus Christoph Robbe 1843 - 1916

When the company was founded, the world of silver was very different from that known by following generations. A great deal has changed over the years, but one thing remains the same: family ownership. With this continuity of ownership the principles, talents and skills which have worked for more than 145 years have endured and are now more contemporary than ever before.

The relationship to silver has developed over this impressive time span, as have customers' wishes. From artisan production through the first regionally successful brand to the globally renowned silver tableware with which guests eat today in the Federal Chancellery and the Kremlin.



#### JAN-VON-BORSTEL-SCHALE

Der Gral der Silberwelt.
Eines der größten und gleichzeitig
kostbarsten Meisterwerke der
Silberschmiedekunst.
Die fast 6 kg schwere Schale mit
einem Durchmesser von 47 cm wird
sorgfältig von Hand gearbeitet.

Jan-von-Borstel-Bowl.
The Grail of the Silver World.
One of the greatest and, at the same time, most precious masterpieces of the silversmith's art.
Weighing nearly 6 kg and with a diameter of 47 cm, the bowl is carefully handcrafted.





#### MARMELADENBAR

Mit der Konfitürenbar lässt es sich stilvoll frühstücken. Die vier herausnehmbaren silbernen Schälchen können mit verschiedenen Marmeladen gefüllt werden.

Jam tray. This jam tray is a must-have for superior breakfasting.
The four silver bowls are removable and can be filled with different varieties of jam.

#### BROTKORB

Die von zwei versilberten Ringen gehaltene Stoffserviette des Brotkorbes lässt sich in Sekunden austauschen, um wechselnde farbliche Akzente zu setzen – je nach Anlass oder Einrichtung. Geschlossen hält die Serviette das Brot zudem lange warm – für ein genussvolles Frühstück.

The napkin of the bread basket, held by two silver-plated rings, can be exchanged in seconds to create colour accents – depending on the occasion or interior decoration. When closed, the napkin keeps the bread warm for a long time – for a delicious breakfast.

87





Jahreslöffel 2020: Vom Fischer und seiner Frau Annual Spoon 2020: The fisherman and his wife

#### JAHRESLÖFFEL

1969 gab es den ersten Jahreslöffel von Robbe & Berking. Für viele Liebhaber ein begehrtes Sammelobjekt, wie auch die bisherigen 52 Motive. Die Auflage wird streng auf das Jahr limitiert. Das Motiv für 2021 ist "Der gestiefelte Kater". Der Jahreslöffel wird aus 925 Sterling-Silber gefertigt, hartglanzvergoldet und von Hand emailliert.

Annual Spoon. Robbe & Berking's first annual spoon appeared in 1969. It is a sought-after collector's item for many aficionados – as are the other motifs of which there are 52 so far. The annual edition is strictly limited. The theme for 2021 is "Puss in Boots". Annual spoons are made of silver, then gold-plated and enamelled by hand.





ALTA KINDERBESTECK ALTA CHILDREN'S CUTLERY

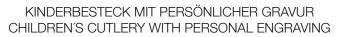


ALTA BECHER ALTA TUMBLERS



GEBURTSLÖFFEL BIRTH SPOONS





















#### GRANDE COMPOSITION

Aus Liebe zum Silber. Ein elegant geschwungenes großes Leuchterpaar, das zum Spielen einlädt, sich horizontal und vertikal in unzähligen Varianten dekorieren lässt und zu einem echten Center Piece für jeden festlich gedeckten Tisch wird.

Love for Silver. This elegant and dynamic big candelabra set invites to play and can be decorated in various horizontal and vertical positions. It becomes a real center piece on every festive table.

Design: Brett Payne



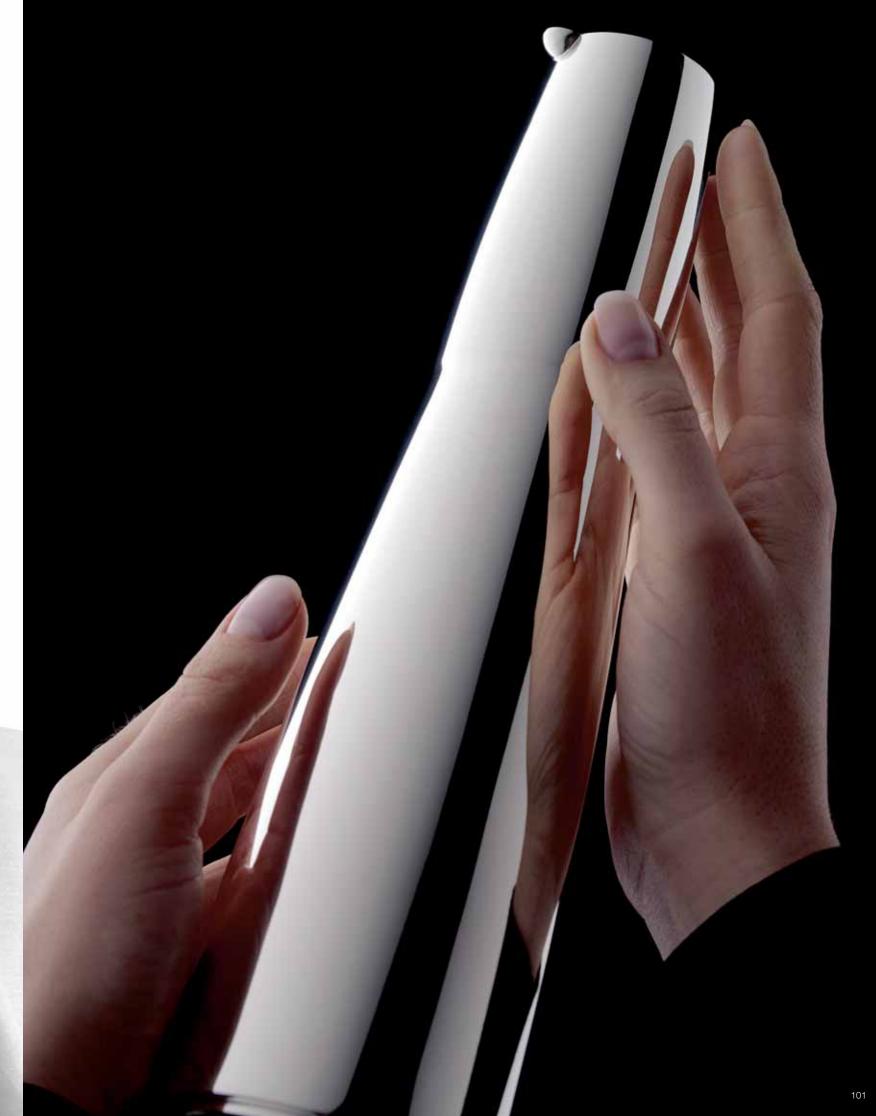




Ungewöhnlich, dass sich Elementares wie Wasser, Pfeffer, Salz, Öl und Essig so minimalistisch präsentieren lässt. Silberobjekte der besonderen Art.

Leon collection. The minimalist presentation of basic materials such as water, pepper, salt, oil and vinegar is highly unusual. A unique silver object.

Design: Beate Leonards







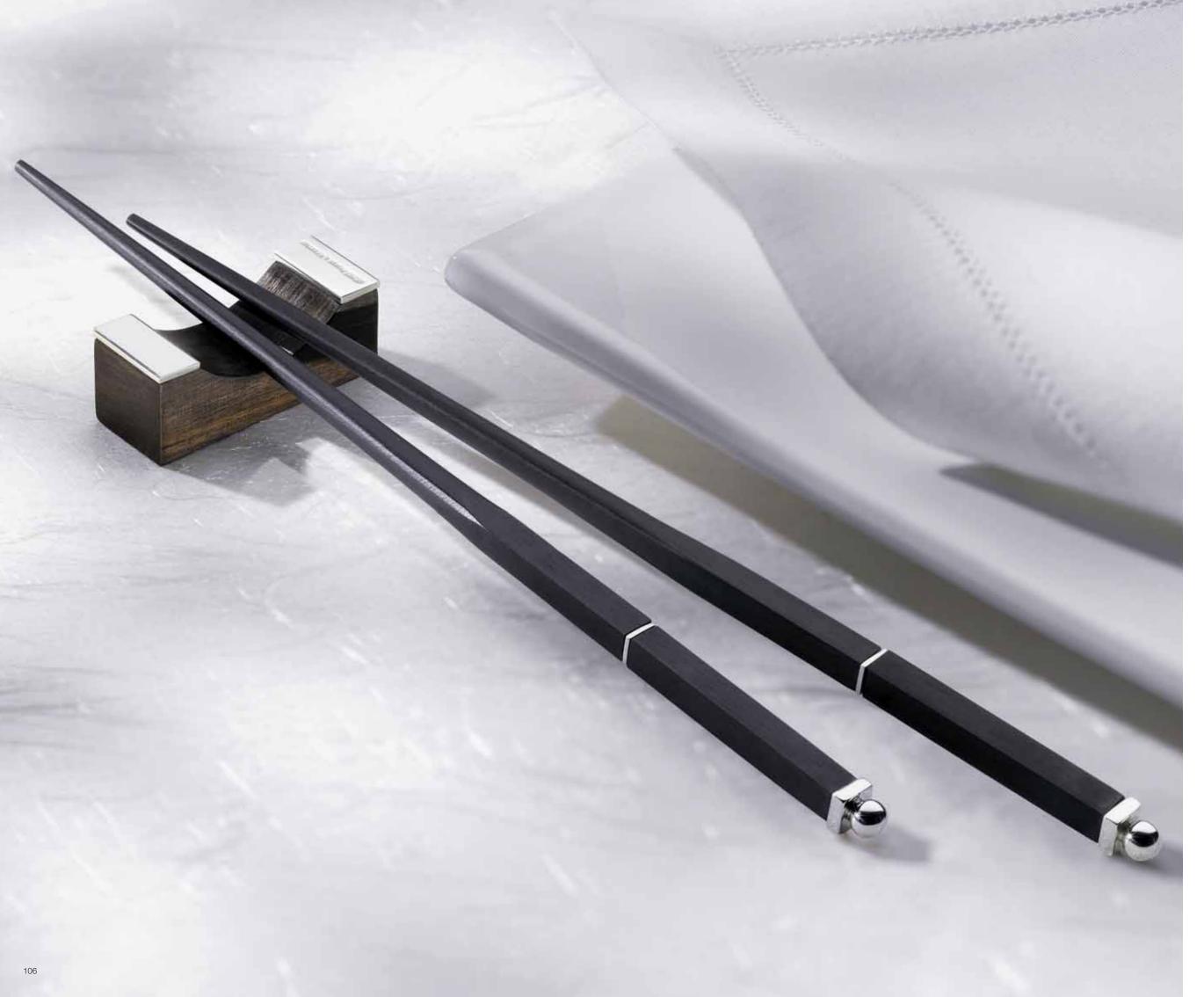
## CHAMPAGNERKELCHE UND KÜHLER

Die Noblesse des Einfachen: Champagner aus Silberkelchen erhöht den Genuss, wie Kenner wissen. Der kultivierte Kühler perfektioniert die Champagner-Atmosphäre.

Champagne flutes and cooler.
The noblesse of simplicity:
Champagne enjoyed from silver flutes intensifies the pleasure as connoisseurs well know. The sophisticated cooler makes the champagne experience perfect.









#### ESSSTÄBCHEN

Der Ursprung von Essstäbchen liegt mehr als 3000 Jahre zurück. Auch heute bieten sie praktische Vorteile: Zutaten sind zerkleinert schneller gekocht und nehmen Soßen besser auf. Gefertigt aus schönem Holz und veredelt mit 925 Sterling Silber Elementen sind Robbe & Berking Stäbchen in fünf Designs sowohl in chinesischer (lang & stumpf) als auch japanischer (kürzer & spitz) Ausführung erhältlich.

Chopsticks: The origin of chopsticks goes back more than 3000 years. Even today they still offer practical advantages: Chopped up ingredients are cooked faster and absorb sauces much better. Manufactured in beautiful wood and refined with 925 Sterling Silver elements, Robbe & Berking chopsticks are available in five designs, both in Chinese (long & blunt) and Japanese (shorter & pointed) version.





#### EIERCLOCHE

Die Silbercloche ist so etwas wie das "Fabergé-Ei" unter den Eierbechern. Aus massivem Silber gefertigt, mit Innenvergoldung und kleinem, vergoldetem, integriertem Salzstreuer. Ein Geschenk, das höchste Erwartungen erfüllt.

Egg Cloche. This silver cloche could be seen as the "Fabergé egg" among egg cups.

Made of massive silver its inside has been gold-plated and it comes with a small, gold-plated, integrated salt cellar.

This is a present that will exceed all expectations.

Design: Nedda el Asmar/Lucian Taylor





#### GOLD & SILBER

Für Anleger sind Gold & Silber seit jeher die klassischen Absicherungsinstrumente für den Erhalt der Vermögenswerte. In verschiedenen Barrengrößen und auch als Münzen können Sie diese Edelmetall-Wertanlagen bei Robbe & Berking erwerben.

Gold & silver. For investors, gold and silver has always been the classical hedging tool for preserving assets. These precious metal investments can be obtained in different bar sizes or also as coins from Robbe & Berking.

www.wertanlagen.robbeberking.de

### SILBER-KOLLEKTION · SILVER COLLECTION



Seite/Page 6

Seite/Page 8

**ECLIPSE** 



Seite/Page 24 RIVA



Seite/Page 42 **ROSENMUSTER** 



Seite/Page 26 SILBERSCHALE SILVER BOWL



Seite/Page 44



Seite/Page 28 ALT-KOPENHAGEN



Seite/Page 46 **EMPIRE LEUCHTER** EMPIRE CANDELABRA



Seite/Page 30 **CLASSIC-FADEN** 



Seite/Page 48 MARTELÉ



Seite/Page 18

Seite/Page 32 **TAFELSILBER** SILVER TABLEWARE



Seite/Page 50 **BAR-KOLLEKTIONEN** BAR COLLECTIONS



Seite/Page 34 DANTE



Seite/Page 54 THE WORLD'S FINEST CHESS





Seite/Page 36 GOURMETSILBER **GOURMET SILVER** 



Seite/Page 56 ART DECO



Seite/Page 38 **EXTRASCHARFE** STEAKWERKZEUGE EXTRA SHARP STEAK TOOLS



Seite/Page 58 **ALT-FADEN** 



Seite/Page 60 AVENUE



Seite/Page 76 BELVEDERE



Seite/Page 96 BILDERRAHMEN PICTURE FRAME



Seite/Page 62 FRANZÖSISCH-PERL



Seite/Page 84 JAN-VON-BORSTEL-SCHALE JAN-VON-BORSTEL-**BOWL** 



Seite/Page 98 **GRANDE** COMPOSITION



Seite/Page 64 OSTFRIESEN



Seite/Page 86 MARMELADENBAR JAM TRAY



Seite/Page 100 LEON KOLLEKTION LEON COLLECTION



Seite/Page 66 ARCADE



Seite/Page 87 **BROTKORB** BREAD BASKET



Seite/Page 102 CHAMPAGNERKELCHE UND KÜHLER CHAMPAGNE FLUTES AND COOLER



Seite/Page 68 SPHINX LEUCHTER SPHINX CANDELABRA



Seite/Page 88 FRÜHSTÜCKSSILBER BREAKFAST SILVER



Seite/Page 105 SILBERKARAFFE SILVER CARAFES



Seite/Page 70 NAVETTE



Seite/Page 90 **JAHRESLÖFFEL** ANNUAL SPOON



Seite/Page 106 ESSSTÄBCHEN CHOPSTICKS



Seite/Page 72 KAVIARSCHALE **CAVIAR BOWL** 



Seite/Page 92 SILBERNE KINDERGESCHENKE SILVERWARE GIFTS FOR CHILDREN



Seite/Page 108 EIERCLOCHE EGG CLOCHE



Seite/Page 94 ALTA TAFELGERÄTE ALTA TABLEWARE



Seite/Page 110 WERTANLAGEN **INVESTMENTS** 



#### FORM UND GRÖSSE DER EINZELTEILE

Form und Länge der einzelnen Teile variieren von Muster zu Muster. Die hier abgebildeten Teile des Musters Alt-Spaten und die angegebenen Circa-Maße dienen nur als Anhalt.

#### SHAPE AND SIZE OF INDIVIDUAL PIECES

The shape of each piece is individually styled to match the respective cutlery pattern. The individual pieces of the pattern Alt-Spaten illustrated below as well as the measures indicated do therefore only serve as a clue for other patterns.



Table spoon, 21.0 cm Menülöffel, 20,2 cm Menu spoon, 20,2 cm

Table knife, 24,5 cm Menümesser, 23,5 cm Menu knife, 23,5 cm

Vorspeisegabel, 18,2 cm Coffee spoon large, 14.8 cm

Moccalöffel, 10,3 cm Mocha spoon, 10.3 cm Cake fork/fruit fork, 13.8 cm

Oyster fork, 14.7 cm

Tafelgabel, 20,5 cm Table fork, 20.5 cm Menügabel, 19,8 cm Menu fork, 19.8 cm

Vorspeiselöffel, 18,5 cm Dessert spoon, 18.5 cm

Vorspeisemesser, 21,4 cm Dessert knife, 21.4 cm

Kaffeelöffel, 13,3 cm Kuchengabel, 15,3 cm Coffee spoon, 13.3 cm

Kuchenmesser, 16,4 cm Cake knife/fruit knife, 16.4 cm

Butter spreader, 18.8 cm

Fischmesser, 21,0 cm Fish knife, 21,0 cm

Gourmet spoon, 18.5 cm

Steak knife, 23,0 cm

Bratengabel, 20,0 cm

Meat serving fork, 20.0 cm Cheese knife, 15.6 cm

mit Stahlklinge, 20,5 cm

hollow handle, 20.5 cm

Eislöffel, 14,8 cm Ice-cream spoon, 14.8 cm Fischgabel, 17,6 cm Fish fork, 17.6 cm

Hummerstift, 18,5 cm Lobster fork, 18.5 cm

Tassenlöffel, 15,1 cm Broth spoon, 15,1 cm

Buttermesser, 15,6 cm Butter knife, 15.6 cm

Buttermesser Fischvorlegegabel, 21,6 cm mit Stahlklinge, 20,0 cm Fish serving fork, 21.6 cm Butter knife, hollow handle, 20.0 cm



Fischvorlegemesser, 29,3 cm
Fish serving knife, 29.3 cm
Meat fork, small, 15.1 cm
Gemüsegabel, 23,0 cm
Vegetable fork, 23.0 cm

Kartoffellöffel, 23.0 cm Potato server, 23.0 cm

Kompottlöffel, klein, 19,0 cm

Compote spoon, small, 19.0 cm Cream spoon, 15.1 cm

Sahnelöffel, 15,1 cm

Salatgabel, groß, 20,5 cm Salad fork, large, 20,5 cm

Fleischgabel, groß, 18,2 cm Gebäckheber, 16,7 cm Meat fork, large, 18,2 cm Pastry server, 16.7 cm

Salatgabel, klein, 19.0 cm

Gemüselöffel, 23,1 cm Kompottlöffel, groß, 20,5 cm Servierlöffel, groß, 27,0 cm Salattöffel, groß, 20,5 cm Vegetable server, 23.1 cm Compote spoon, large, 20.5 cm Serving spoon, large, 27.0 cm Salad spoon, large, 20.5 cm



Salatlöffel, klein, 19,0 cm Salad spoon, small, 19.0 cm Saucenlöffel, 17,5 cm Sauce ladle 17.5 cm

Spargelheber, 21,5 cm Serviettenring, 5,4 cm Table napkin ring, 5.4 cm

Tortenheber, 23,5 cm Tart server, 23.5 cm Suppenschöpfer, 27.5 cm

Tortenmesser, 26,0 cm

Tart knife, 26.0 cm

Tranchiergabel, 22,8 cm Carving fork, 22.8 cm

Tranchiermesser, 25.4 cm

Sugar spoon, 12.9 cm

Zuckerzange, 9,4 cm



# ROBBE & BERKING SILBER